

## A2.33 La mia attività



- Discutere i piani per avviare un'attività.
- Parla delle responsabilità quotidiane della contabilità

<b>Il cliente</b>	<i>(O cliente)</i>	<b>I costi</b>	<i>(Os custos)</i>
<b>L'azienda</b>	<i>(A empresa)</i>	<b>Il profitto</b>	<i>(O lucro)</i>
<b>Il socio</b>	<i>(O sócio)</i>	<b>Avere un'idea</b>	<i>(Ter uma ideia)</i>
<b>L'imprenditore</b>	<i>(O empreendedor)</i>	<b>Avviare un'impresa</b>	<i>(Iniciar um negócio)</i>
<b>L'innovazione</b>	<i>(A inovação)</i>	<b>Investire</b>	<i>(Investir)</i>
<b>Il marketing</b>	<i>(O marketing)</i>	<b>Guadagnare</b>	<i>(Ganhar dinheiro)</i>
<b>Le tasse</b>	<i>(Os impostos)</i>	<b>Realizzare i propri sogni</b>	<i>(Realizar os próprios sonhos)</i>

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Aprire una **SRL** in Italia può avere diversi costi. Prima c'è il **capitale sociale**, cioè un bonifico dal conto personale al conto dell'azienda. Se ci sono **due soci**, ognuno può versare una parte. Poi c'è il costo del **notaio** e si aggiungono anche tasse e bolli. *Ecco perché molte persone parlano con un **commercialista** per organizzare bene le spese.*

*Abriu uma **SRL** na Itália pode ter vários custos. Primeiro há o **capital social**, ou seja, uma transferência bancária da conta pessoal para a conta da empresa. Se houver **dois sócios**, cada um pode depositar uma parte. Depois há o custo do **notário** e também se acrescentam impostos e selos. Eis por que muitas pessoas falam com um **contabilista** para organizar bem as despesas.*

1. Qual è il primo costo da pagare quando si apre una SRL?
  - a. Le tasse annuali
  - b. L'affitto dell'ufficio
  - c. Il commercialista
  - d. Il capitale sociale
2. Quanto hanno versato in totale i due soci come capitale sociale?
  - a. Mille e trecento euro
  - b. Centoottantaquattro euro e dieci centesimi
  - c. Tremilacinquecento euro
  - d. Duemila euro

1-d 2-d

### 2. Gramática: Expressões com 'ecco' e 'è'



Ecco e è usam-se para mostrar ou indicar algo ou alguém.

1. Ecco usa-se apenas com elementos presentes ou visíveis.
2. È usa-se para identificar um objeto ou uma pessoa.

<b>Struttura</b> (Estrutura)	<b>Tipo</b> (Tipo)	<b>Esempio</b> (Exemplo)
Ecco!	Esclamazione (Exclamação)	<b>Ecco!</b> Lo sapevo. (Ecco! Eu sabia.)
Ecco + gruppo nominale	Indicare qualcosa/qualcuno (Indicar algo/alguém)	<b>Ecco</b> la tua borsa. (Ecco a tua bolsa.)
Ecco + pronome	Indicare la presenza di qualcuno/qualcosa (Indicar a presença de alguém/algo)	Dov'è Luca? <b>Eccolo!</b> (Onde está o Luca? Eccolo!)
È + nome	Identificare una persona (Identificar uma pessoa)	Chi è lei? <b>È Anna.</b> (Quem é ela? É a Anna.)
È + pronome possessivo	Esprimere un possesso (Expressar uma posse)	Di chi è questo libro? <b>È il mio.</b> (De quem é este livro? É meu.)

- Dov'è il contratto con il cliente? \_\_\_\_\_, è sul tavolo. (Onde está o contrato com o cliente? Aqui está, está sobre a mesa.)  
 a. È      b. Eccolo      c. Ecco      d. Eccola
- Chi è il nuovo socio? \_\_\_\_\_ Marco, l'imprenditore di Milano. (Quem é o novo sócio? É o Marco, o empresário de Milão.)  
 a. Ecco      b. Eccolo      c. È      d. Eccomi

1. Eccolo 2. È

### Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Ecco) La tua chiave è sul tavolo.  
 \_\_\_\_\_  
 (Ecco a sua chave sobre a mesa.)
- (Eccola) Dov'è Marta? È qui, davanti alla porta.  
 \_\_\_\_\_  
 (Onde está a Marta? Eccola, em frente à porta.)
- (Eccolo) Dov'è il direttore? È qui in ufficio.  
 \_\_\_\_\_  
 (Onde está o diretor? Eccolo no escritório.)

1. Ecco la tua chiave sul tavolo. 2. Dov'è Marta? Eccola, davanti alla porta. 3. Dov'è il direttore? Eccolo in ufficio.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| a. Avviare un'impresa | 1. Pensare a un progetto |
| b. Avere un'idea      | 2. Aprire un'attività    |
| c. Il profitto        | 3. Il guadagno           |
| d. I costi            | 4. Le spese              |

a-2 b-1 c-3 d-4



#### 2. Lembrete do contabilista: início da atividade e contabilidade simples

(QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** azienda, costi, socio, profitto, cliente, tasse

Promemoria per nuovi clienti: per avviare l' (1) \_\_\_\_\_ prepara documento d'identità, codice fiscale e una breve descrizione dell'attività. Se hai un (2) \_\_\_\_\_, indica le quote e chi firma i contratti con il (3) \_\_\_\_\_. In studio verifichiamo anche i (4) \_\_\_\_\_ iniziale le (5) \_\_\_\_\_ principali.

Ogni giorno conserva fatture e ricevute: servono per calcolare i costi e il (6) \_\_\_\_\_. Per una gestione più chiara, registra gli incassi e le spese in un file e invia tutto al commercialista a fine mese. Ecco i documenti: estratto conto, fatture emesse e ricevute.

*Lembrete para novos clientes: para iniciar a empresa, prepare documento de identificação, número de identificação fiscal e uma breve descrição da atividade. Se tiver um sócio, indique as quotas e quem assina os contratos com o cliente. No escritório verificamos também os custos iniciais (notário, selos) e os principais impostos.*

*Todos os dias guarde faturas e recibos: são necessários para calcular os custos e o lucro. Para uma gestão mais clara, registre as entradas e as despesas num ficheiro e envie tudo ao contabilista no final do mês. Eis os documentos: extrato bancário, faturas emitidas e recibos.*

(1) azienda, (2) socio, (3) cliente, (4) costi, (5) tasse, (6) profitto

1. Quali documenti e quali attività quotidiane ti sembrano più importanti per avviare e gestire la tua attività? Spiega perché.

#### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

- |  | Verdadeiro               | Falso                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Vuole aprire l'attività insieme a un partner.                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Lei fa solo marketing e non si occupa della contabilità.          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Attualmente i guadagni sono bassi, ma spera di aumentarli presto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



#### 4. Escolha a soluzione corretta

1. Ecco i conti del mese: ieri \_\_\_\_\_ poco, ma i costi sono stati alti. *(Aqui estão as contas do mês: ontem ganhei pouco, mas os custos foram altos.)*  
a. guadagnavo      b. ho guadagnato      c. sono guadagnato  
d. ho guadagnare
2. È il mio socio: la settimana scorsa \_\_\_\_\_ bene con i nuovi clienti. *(È o meu sócio: na semana passada ganhou bem com os novos clientes.)*  
a. hanno guadagnato      b. aveva guadagnato      c. ha guadagnato  
d. ha guadagnava
3. Quando siamo andati dal commercialista, ecco le ricevute che \_\_\_\_\_ nel progetto di marketing. *(Quando fomos ao contador, aqui estão os recibos que tínhamos investido no projeto de marketing.)*  
a. avevate investito      b. avevamo investito      c. avevamo investire  
d. abbiamo investito

1. ho guadagnato 2. ha guadagnato 3. avevamo investito

#### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



##### Incontro con un potenziale socio

**Giulia** *Marco, ho un'idea: avviare una piccola azienda di consulenza digitale per le (imprenditrice): piccole attività.*  
*(Marco, tenho uma ideia: iniciar uma pequena empresa de consultoria digital para pequenos negócios.)*

**Marco** *Mi piace. Tu sei l'imprenditrice, ma vuoi un socio — giusto? Come pensi di (potenziale trovare i primi clienti?*  
**socio):** *(Gosto. Você é a empreendedora, mas quer um sócio — certo? Como você pensa em encontrar os primeiros clientes?)*

**Giulia** *Sì, vorrei un socio. Possiamo fare marketing online e puntare (imprenditrice): sull'innovazione, però dobbiamo controllare bene i costi.*  
*(Sim, eu gostaria de um sócio. Podemos fazer marketing online e apostar na inovação, mas precisamos controlar bem os custos.)*

**Marco** *Ok. Io posso seguire i clienti e occuparmi del servizio; tu potresti gestire la (potenziale contabilità: fatture, spese e tasse giornaliere.*  
**socio):** *(Ok. Eu posso acompanhar os clientes e cuidar do serviço; você poderia gerir a contabilidade: faturas, despesas e impostos diários.)*

**Giulia** *Perfetto: così possiamo investire con calma, sperare di guadagnare e ottenere (imprenditrice): un profitto per realizzare i nostri sogni.*  
*(Perfeito: assim podemos investir com calma, esperar ganhar dinheiro e obter lucro para realizar os nossos sonhos.)*

1. Che tipo di attività vuole avviare Giulia e qual è la sua idea principale?
-

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Vorrei avviare un'impresa perché... / Di solito mi occupo di... / Ecco i costi principali e le tasse da considerare: ...



1. Vuoi avviare una piccola attività in Italia? Descrivi la tua idea e indica chi potrebbero essere i tuoi clienti.  
\_\_\_\_\_
2. In una giornata lavorativa normale, quali sono due compiti che fai per la contabilità e per gestire spese e tasse dell'azienda?  
\_\_\_\_\_

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

**Oggetto:** Apertura SRL - informazioni e documenti

Buongiorno Marco,

sono la Dott.ssa Rinaldi. Per preparare il preventivo mi servono due cose: una breve descrizione della tua idea (che servizi offrirete e a chi) e se ci sono **due soci** o solo tu. Inoltre: chi farà la **fatturazione** e chi controllerà ogni giorno i **costi** e i pagamenti?

Puoi anche indicarmi quando vuoi iniziare e se preferisci un incontro online o in studio?

Cordiali saluti,  
Dott.ssa Rinaldi



**Escreva uma resposta apropriada:** *Ecco una breve descrizione della mia idea: ... / Per la contabilità, di solito io mi occupo di ... mentre il mio socio ... / È possibile fissare un appuntamento (online/in studio) per ...?*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Verbos importantes

#### Investire (investir)

Trapassato prossimo

io	avevo investito
tu	avevi investito
lui/lei	aveva investito
noi	avevamo investito
voi	avevate investito
loro	avevano investito

#### Guadagnare (ganhar)

Passato prossimo

ho guadagnato
hai guadagnato
ha guadagnato
abbiamo guadagnato
avete guadagnato
hanno guadagnato